Urschrift – Originale

Nr. - N. 411

MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom - Seduta del: 04.11.2026 Uhr - Ore: 17:30

Ort: Per Fernzugriff Luogo: da remoto

Anwesend sind: Sono presenti :

			A.E. A.G.	A. U. A. I.
Bürgermeister	Robert Tschöll	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Magdalena Haller	Vicesindaca		
Gemeindereferentin	Andrea Marth	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Dr. Peter Moosmair	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Thomas Pichler	Assessore comunale		
Gemeindereferent	Roman Reichhalter	Assessore comunale		

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Ortspolizei - Genehmigung Abschluss Vereinbarung mit der Agenzia Italia AG zur automatisierten Übernahme der Daten der Fahrzeugmieter im Rahmen einer Übertretung im Straßenverkehr	Polizia locale - Approvazione della stipula della convenzione con la Agenzia Italia Spa per l'acquisizione automatizzata dei dati dei locatari dei veicoli nell'ambito di violazioni al Codice della Strada

A.E. = Abwesend entschuldigt **A.U.** = Abwesend unentschuldigt **A.G.** = Assente giustificato **A.I.** = Assente ingiustificato

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass:

- die Ortspolizei Kontrollen im Straßenverkehr durchführt;

- die Feststellung der Daten von Fahrzeugmietern im Rahmen einer Übertretung im Straßenverkehr sehr aufwendig ist;

Festgestellt, dass:

- die Agenzia Italia AG einen kostenlosen Dienst eingeführt hat, welcher eine automatisierte Übernahme der Daten der Fahrzeugmieter ermöglicht.

- dadurch die manuelle Bearbeitung der entsprechenden Mitteilungen durch die Polizeidienststelle bzw. durch die mit dieser Tätigkeit betrauten Mitarbeiter entfällt;

- im Rahmen dieses Dienstes die Daten über entsprechende Datenflüsse übermittelt und direkt in das Programm übernommen werden;

Der Gemeindeausschuss erachtet es daher für sinnvoll und notwendig, mit der Agenzia Italia AG eine entsprechende Vereinbarung abzuschließen, um die Tätigkeit der Ortspolizei effizienter gestalten zu können.

Nach Einsichtnahme in:

- den Entwurf der Vereinbarung;

- das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: sp54OQQAdHxu7M3kvhW97T3TK8kF6gNCVYlmt0yQQoQ=;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;

- die geltende Gemeindesatzung;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che:

- la polizia locale effettua controlli sulla circolazione stradale;

- l’accertamento dei dati dei locatari dei veicoli nell’ambito di una violazione del codice della strada risulta particolarmente oneroso e dispendioso in termini di tempo;

Constatato che:

- Agenzia Italia Spa ha introdotto un servizio gratuito che consente di automatizzare l’acquisizione dei dati dei locatari dei veicoli;

- così si evita la gestione manuale delle relative comunicazioni da parte del Comando o degli operatori dedicati a tale attività;

- nell’ambito di questo servizio le informazioni vengono trasmesse tramite appositi flussi e recepite direttamente all’interno del programma;

La Giunta comunale ritiene pertanto opportuno e necessario stipulare un apposito accordo con Agenzia Italia Spa, al fine di rendere più efficiente l’attività della polizia locale.

Visto:

- la bozza della convenzione;

- il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: sp54OQQAdHxu7M3kvhW97T3TK8kF6gNCVYlmt0yQQoQ=;

- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2, e successive modifiche;

- il vigente Statuto comunale;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

DELIBERA

1. aus den eingangs erwähnten Gründen den Abschluss einer Vereinbarung mit der Agenzia Italia AG zur automatisierten Übernahme der Daten der Fahrzeugmieter im Rahmen einer Übertretung im Straßenverkehr zu genehmigen.

2. den vorliegenden Beschluss an nachfolgende Empfänger zu senden:
   Agenzia Italia AG
   E-Mail: contratti@agita.it

   Südtiroler Einzugsdienste AG
   E-Mail: op.pl@altoadigeriscossioni.it

3. festzuhalten, dass der vorliegende Beschluss keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt.

4. diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

1. di approvare, per i motivi esposti in premessa, la stipula di una convenzione con Agenzia Italia Spa per l'acquisizione automatizzata dei dati dei locatari dei veicoli nell'ambito di violazioni al Codice della Strada.

2. di inviare la presente delibera ai seguenti destinatari:
   Agenzia Italia Spa
   e-mail: contratti@agita.it

   Alto Adige Riscossioni Spa
   e-mail: op.pl@altoadigeriscossioni.it

3. di dare atto che la presente delibera non comporta impegno di spesa.

4. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

Robert Tschöll

digital signiertes Dokument

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

Dr. Fabian Pfeifer

documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).